

# United States of America



## DEPARTMENT OF STATE

*To all to whom these presents shall come, Greetings:*

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the Department of Health and Human Services, United States of America, and that such Seal is entitled to full faith and credit.\*

*\*For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility  
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

In testimony whereof, I, John F. Kerry, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this tenth day of March, 2016.

Issued pursuant to CHXIV, State of  
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22  
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC  
301; 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC  
1443(j); RULE 44 Federal Rules of  
Civil Procedure.

John F. Kerry Secretary of State  
By 3 M Daley  
Assistant Authentication Officer,  
Department of State



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

**CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**  
**CONSULAR AUTHENTICATION**

1. Quốc gia.....Việt Nam.....  
Country

Giấy tờ, tài liệu này  
This public document

2. do Ông (Bà).....John F. Kerry..... ký  
has been signed by

3. với chức danh.....Bộ trưởng ngoại giao.....  
acting in the capacity of

4. và con dấu của.....Bộ Ngoại giao.....  
bears the seal/stamp of

.....Hợp chủng quốc Hoa Kỳ....

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự  
Certified

5. tại.....Washington D.C..... 6. ngày.....14/3/2016  
at the

7. Cơ quan cấp.....Đại sứ quán Việt Nam tại Hoa Kỳ....  
by

8. Số.....848 / HPH/2016  
No

Ký tên và đóng dấu  
Signature and seal/stamp

Tham tán

Nguyễn Tuấn.





# Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

## BỘ NGOẠI GIAO

Hân hạnh kính gửi những người có liên quan:

Tôi xin chứng nhận rằng văn bản đính kèm theo đây được ký và đóng con dấu của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, Hoa Kỳ, và rằng con Dấu này được tin tưởng hoàn toàn.\*

*\*Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.  
Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào.*

Đề chứng thực, tôi, John F. Kerry, Bộ trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi Quan chức Hợp pháp hoá của Bộ trên, tại Thành phố Washington, District of Columbia ngày 10/03/2016.

(đã ký và đóng dấu)

JOHN F. KERRY

Bộ trưởng Bộ Ngoại giao  
Cán bộ Lãnh sự,  
Bộ Ngoại giao

Chứng thực bà Nguyễn Thị Thúy Hà, Bí thư thứ ba, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 14 tháng 03 năm 2016

TL. Đại sứ  
Tham tán

  
Nguyễn Tuấn

Tôi, Nguyễn Thị Thúy Hà, Bí thư thứ ba, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 14 tháng 03 năm 2016  
Người dịch

  
Nguyễn Thị Thúy Hà



Certificate No. 454-1-2015

CERTIFICATE TO FOREIGN GOVERNMENT

In order to allow the importation of United States products into foreign countries, the U.S. Food and Drug Administration (FDA) certifies the following information concerning the product(s) to be exported listed below:

Name of Product(s)

See Attached List

(One Page)

Name of Manufacturer/Distributor, AddressName of Manufacturer/Distributor

LABOMED, INC.

2728 S LA CIENEGA BLVD

LOS ANGELES, CA USA 90034

The product(s) described above (and the manufacturing/distribution site(s) which produces/distributes it) is subject to the jurisdiction of the FDA under the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act.

It is certified that the above device product(s) may be marketed in, and legally exported from, the United States of America at this time. While the manufacturing plant(s) in which the device product(s) is produced is subject to inspection, FDA does not routinely inspect manufacturing firms that only make Class 1 medical devices. However, the firm has certified that it is currently operating in substantial compliance with current good manufacturing practice requirements for the device product(s) listed above.

Carl Fischer, Ph.D.

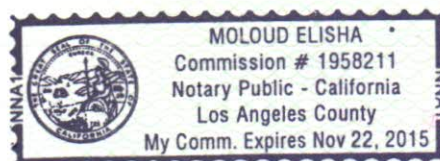
Director

Division of International Compliance Operations

Office of Compliance

Center for Devices and Radiological Health

This certificate is valid from January 21, 2015 to January 20, 2017.



133564 3/3





DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES

Public Health Service

Food and Drug Administration  
10903 New Hampshire Avenue  
Silver Spring, MD 20993

Certificate No. 454-1-2015

Certificate to Foreign Government - Name of Product(s) Attachment Page 1 of 1

Name of Manufacturer/Distributor

LABOMED, INC.  
2728 S LA CIENEGA BLVD  
LOS ANGELES, CA USA 90034

Name of Product(s)

DIAGNOSTIC INSTRUMENTS

FACA 200  
FACA 261  
FACA 401  
FACA 601  
FACA 301  
FACA 801  
FACA 200 ISE  
FACA 261 ISE  
FACA 401 ISE  
FACA 601 ISE  
FACA 301 ISE  
FACA 801 ISE  
H7021 EX  
H7021  
IO 005  
SCO 2000  
BAS 100TS  
BAS 120TS  
BAS 150TS Plus  
EMR 500  
EMW 600  
VH 22

-----END OF PRODUCT LIST-----

*[Handwritten signature]*

State of California County of  
LOS ANGELES

Subscribed and sworn to (or affirmed)  
before me on this 27th day of Jan, 2015, by  
JAT BAKSHIAN

~~personally known to me or proved to me on~~  
the basis of satisfactory evidence to be the  
person ~~(s)~~ who appeared before me.

Signature

*[Handwritten signature]*

(Seal) *Notary Public*

